

〔曲 名〕 Corteggio di Maschere op. 211

仮装行列 作品211 番

〔曲 種〕 Bizzarria Carnevalesca

〔作曲者〕 B.Lanzi

ベルナルディーノ・ランツィ

〔編曲者〕 Jiro Nakano

中野二郎

作者はイタリア中部のテルニ市市民音楽隊の指揮者。

原曲は吹奏楽で原作者のものは紹介されていないが、いづれも音楽性豊かでマンドリン楽に移しておきたいと思っていたものの一つである。

宿命、秋波、碧空、芸術的感興、我が父、妖術師、酒落、月の輝き、芸術と製作、妖精のロンダ、田園讃歌、印度の踊、秘密、アンダルシアの踊子等の作品がある。

本曲は謝肉祭の一風景を叙したもので作品211番、作者の友で親しい同僚アキーレ・フェリカーニ氏に贈られた作品、原曲はハ短調。

お祭りともなれば本邦でも仮装行列はつきもので一体に西欧のものは陽性で賑々しいが本曲は短調のポルカで稍遅いテンポの方が行列らしい。

1970年2月10日発行

イタリアマンドリン百曲選第4集より

Bernardino Lanzi 補足説明(2021.5.15 補足資料石田泰和)

原文

Vede la luce, dopo due anni di ricerche, il primo studio dedicato alla figura del musicista Bernardino Lanzi, compositore e direttore di banda, fratello del più noto archeologo Luigi. A firmarlo sono Silvia Paparelli – docente di Storia ed Estetica della Musica all'Istituto superiore di Studi musicali "Briccialdi" di Terni, pianista e musicologa, si occupa di produzione, divulgazione, organizzazione musicale e svolge attività musicologica, didattica, concertistica – e Beatrice Di Mario, ha conseguito il diploma accademico di II livello in Tromba, curriculum classico-moderno e la laurea magistrale in Musicologia presso l'Università di Pavia sede Cremona, fa parte del comitato direttivo dell'Associazione Culturale Filarmonica Sabina "Foronovana".

Bernardino Lanzi vive in Umbria e in Sabina nel passaggio tra Ottocento e Novecento.

Tipica figura di musicista poliedrico e attivo anche come didatta, Lanzi, formatosi al liceo musicale di Santa Cecilia di Roma, inizia la carriera dirigendo le bande di San Gemini (1882-1886) e Massa Martana (1886-88). Nel 1895 si trasferisce a Poggio Mirteto, dove dirigerà il Concerto municipale fino al 1904. Nello stesso anno si apre la lunga esperienza di Lanzi a Terni dove, incaricato della direzione del Concerto municipale, fu docente di Strumenti a

fiato nelle Civiche scuole di musica “Giulio Briccialdi”, di cui sarà anche direttore nei difficili anni '20. Il volume è il frutto di una ricerca di prima mano che riporta alla luce l'esperienza biografica e professionale di Lanzi, vissuta in centri di provincia di solidissime tradizioni musicali, ma in costante rapporto con l'esterno, come testimonia, ad esempio, l'inedito piccolo carteggio con Giacomo Puccini. La monografia si completa con il Catalogo delle composizioni, originali per banda e trascrizioni, ma anche operette e musica da camera, conservate in molte biblioteche e archivi italiani e con la prefazione del M° Fulvio Creux.

機械翻訳

2年間の研究の後、ミュージシャンのベルナルディーノ・ランツィ、作曲家、バンドディレクター、最もよく知られている考古学者ルイージの兄弟の姿に捧げられた最初の研究は、光を見ます。シルヴィア・パパレツィ - テルニの高等音楽研究所「ブリッチャルディ」の歴史と音楽の美学の教授、ピアニスト、音楽学者、彼は生産、普及、音楽組織を扱い、音楽学、教訓的、コンサート活動を行い、ベアトリス・ディ・マリオはトランペットの第2レベルの学術卒業証書、古典現代カリキュラム、パヴィア大学クレモナ本部で音楽学の修士号を取得しています。

ベルナルディーノ・ランツィは19世紀から20世紀にかけてウンブリアとサビーナに住んでいます。多面的で活発なミュージシャンの典型的な人物で、ローマのサンタ・セシリア

の音楽高校で訓練を受けたランツィは、サン・ジェミニ(1882-1886)とマッサ・マルタナ(1886-88)のバンドを指揮する彼のキャリアを始めました。1895年にポッジョ・ミルテトに移り、1904年までミュニシパル・コンサートを指揮。同年、ランツィの長い経験がテルニで開かれ、ミュニシパル・コンサートの指揮を担当し、シビック・ミュージック・スクール「ジュリオ・ブリッチャルディ」の管楽器教授を務め、1920年代には監督も務める。このボリュームは、ランツィの伝記的および専門的な経験を明るくする直接の研究の結果であり、非常に堅実な音楽の伝統の地方の中心部に住んでいましたが、例えばジャコモ・プッチーニとの前例のない小さな対応によって証明されるように、外部との絶え間ない関係にあります。モノグラフは、バンドや転写のためのオリジナルの作曲のカタログだけでなく、多くのイタリアの図書館やアーカイブに保存され、M^o フルビオクルーの序文で保存され、作曲のカタログで完了します。

本書は、セントロ・ストゥディ・エルコレ・ナルディが推進する新シリーズ「クアドヴェルニ・サビーニ」を発足させ、サブジョ・ミルテトの下部サビーナ市町村連合と文化協会「アミチ・デル・ムセオ」の貢献を受けて制作されました。テルニ、サンジェミニ、マッサマルタナ、ストロンコーン、ポッジョミルテト、テルニ州の国立公文書館、アンビマ・ウンブリア州の地方の構造の自治体の後援とテルニの ISSM「ブリッチャルディ」の、そして紀元前とテルニの近代現代美術館「デ・フェリーチェ」のコラボレーション。